



Pressemitteilung

Berlinale 2016: *Panorama* feiert 30 Jahre Teddy Award und bestätigt erste Titel des Programms

Mit dem ersten Viertel des *Panorama*-Programms zeichnet sich bereits ein zeitgeistiges Bild ab, mit allen Elementen, die ein Programm braucht: Star-Entertainment mit Aufgreifen relevanter Themen, Aufklärung und ethisch-moralische Erwägungen zu Diskursen der Zeit. Geschichtsblicke in den Nahen Osten, nach Afrika, Europa und in die USA sind bereits vertreten. In den noch andauernden Sichtungen spiegeln sich weitere Themen wider, die den bereits vorliegenden Nukleus bestätigen. Mitte Januar stehen die etwa 32 Spielfilme und 18 Dokumentarfilme fest, die das *Panorama* 2016 zeigen wird.

Vielfalt und Überraschung

Bereits drei Filme aus Großbritannien zeigen gut entwickelte Genre-Lust: John Michael McDonagh kommt nach Berlin zurück mit einer bitterbösen Cops-on-the-loose-Geschichte aus New Mexico: In *War on Everyone* spielen Alexander Skarsgård, Michael Peña, Theo James und Tessa Thompson. McDonagh erlebte bereits 2011 und 2013 mit seinen irisch-britischen Co-produktionen *The Guard* und *Calvary* im *Panorama* große Erfolge.

Remainder, das talentierte Debüt von Omer Fast, erforscht Genre mit Thrill und Fantasy: Der Protagonist setzt eine beeindruckende Schmerzensgeldsumme ein und erschafft ein urbanes Paralleluniversum, um seinen Gedächtnislücken auf die Spur zu kommen. Thrill und Fantasy auch in *The Ones Below* von David Farr: Ein böse gesponnenes Narrativ über Kinderwunsch, Nestbau, Kleinfamilie, all die freundliche Normalität, die so vielen erstrebenswert erscheint - doch das Erstreben selbst kann blutgefrierende Züge annehmen.

Seit Rebecca Millers *Ballad of Jack and Rose* im *Panorama* 2005 und *The Private Lives Of Pippa Lee* im *Wettbewerb* 2009 waren wir immer gespannt auf ihre nächste Arbeit; hier ist sie. *Maggie's Plan*, mit *Frances-Ha*-Star Greta Gerwig (*Panorama* 2014), der großartigen Julianne Moore und, ebenfalls ein alter Freund von Berlin, Ethan Hawke. Um Beziehungsmöglichkeiten geht es und Schwangerschaftszwänge, um eine Beziehung zu dritt oder doch nicht - die unzähligen Ideen, mit denen die Schauspieler ihre Figuren bereichern, machen großen Spaß.

The Sensitive Male

Olivier Ducastel und Jacques Martineau sind Meister der Inszenierung männlicher Charaktere jenseits des Klischeestreams: Seit sie 1998 ihren Erstling *Jeanne et le garçon formidable* im *Wettbewerb* zeigten, waren sie mehrfach zu Gast. In *Théo et Hugo dans le même bateau* entwickelt

**66. Internationale
Filmfestspiele
Berlin
11. – 21.02.2016**

Presse

Potsdamer Straße 5
10785 Berlin

Phone +49 · 30 · 259 20 · 707
Fax +49 · 30 · 259 20 · 799

press@berlinale.de
www.berlinale.de

Ein Geschäftsbereich der
Kulturveranstaltungen des
Bundes in Berlin (KBB) GmbH

Geschäftsführung:

Prof. Dieter Kosslick
(Intendant Internationale
Filmfestspiele Berlin),
Charlotte Sieben
(Kaufmännische Geschäftsführung),
Prof. Dr. Bernd M. Scherer,
Dr. Thomas Oberender

Vorsitzende des Aufsichtsrates:
Staatsministerin
Prof. Monika Grütters MdB

Amtsgericht Charlottenburg
HGR Nr. 96 · HRB 29357
USt ID DE 136 78 27 46



Pressemitteilung

sich im Laufe einer Pariser Nacht eine Achterbahnfahrt der Gefühle. Bouli Lanners erzählt in seiner französisch-belgischen Co-Produktion *Les Premiers, les Derniers (The First, the Last)* eine finstere Saga mit Lichtgestalten. In diesem Weltuntergangs-Western kann selbst die raueste Schale nicht darüber hinwegtäuschen, dass auch hier darunter Feingefühl schlummert. Lanners zeigte 2005 *Ultranova* im *Panorama*.

Verleugnung und Verdrängung

S one strane (On the Other Side) des Kroaten Zrinko Ogresta nimmt einen roten Faden der letzten *Panorama*-Programme auf: die Auseinandersetzung mit politischen Vergangenheiten. Dies ist nicht immer so spektakulär wie in *The Act of Killing (Panorama Publikums-Preis 2014)*, aber wenn sich „im Balkan“ die jüngere Vergangenheit zurück in die noch frische Normalität schleicht, wie in dem Film von Zrinko Ogresta, wird einem bewusst, wie unvermeidlich ihre Bewusstmachung ist für die Zukunft. Eine faszinierende Hauptdarstellerin und die subtil-intelligente, rundum herausragende Kameraleistung machen diesen Film zu einem Juwel. Im tschechischen Debut *I, Olga Hepnarová* von Tomáš Weinreb und Petr Kazda befreit sich eine junge Frau aus den Zwängen ihrer feindlichen Welt, nur um sich der Herausforderung gegenüber zu sehen allein zurecht zu kommen - und mit all den fatalen Prägungen, die sie von ihrer Familie und der Gesellschaft im Umbruch mit auf den Weg bekam.

Zwei Filme aus Israel

Udi Aloni, enfant terrible des israelischen Kinos, zeigte bislang alle seine Werke in Berlin - und auch diesmal ist es sein besonderes Interesse, die Rolle Israels im Zusammenleben mit den Palästinensern im Licht immer noch möglicher Gerechtigkeit zu sehen. In *Junction 48* bleibt die Jugend die Hoffnung, und der Rap ihre Stimme! Und junge Israelis, ob jüdischer oder arabischer Herkunft, könnten sie nutzen... Und noch einmal stehen israelische Bürger arabischer Herkunft im Mittelpunkt: Elite Zexer erzählt in *Sufat Chol (Sand Storm)* von einer Beduinenfamilie in der israelischen Wüste Negev. Der Ehemann und Vater dreier Töchter heiratet eine Zweitfrau. Die erste Frau nimmt dies schwer und bald sieht sich das Patriarchat in die Enge getrieben.

Der Marokkaner Hicham Lasri sorgte im letzten *Panorama* für Aufsehen mit seinem *The Sea Is Behind* und man war sich einig: ein außergewöhnliches Talent. Der neue Film *Starve Your Dog* steht dem in Nichts nach. Mit größtem Assoziationsreichtum und in einer energetisch aufgeladenen Bildgestaltung werden die Absurditäten, Anomalitäten, die missliche Verfassung einer zutiefst missbildeten Gesellschaft spürbar.



Pressemitteilung

Der erste Spielfilm auf der Berlinale aus Ghana

In *Nakom* von Kelly Daniela Norris und TW Pittman beginnt für einen jungen Medizinstudenten in Ghanas Hauptstadt Accra gerade das Leben fernab vom Dorf. Doch schon kommt sein Vater ums Leben, er wird als ältester Sohn nachhause beordert. Dort hat er alle Hände voll zu tun, die vielen Begehrlichkeiten der Verwandten zu arrangieren und den Hof wieder in Schwung zu bringen. Ein Sittengemälde ghanaischen Landlebens, aber auch eines Aufbruchs aus den Zwängen, wie sie jede Dorfgemeinschaft dieser Welt für ihre Kinder bereithält.

Panorama Dokumente

Etwa ein Drittel des *Panorama*-Programms macht *Dokumente* aus. Zwei Werke sind bereits zu vermelden:

Don't Blink - Robert Frank von Laura Israel ist ein außerordentlich lebensvolles, sehr organisches Portrait des Fotografen und Filmemachers. Ein Kaleidoskop des kulturellen Lebens im jüdischen New York. Frank steuert mal launisch und unzufrieden, dann wieder leutselig und ironisch durch seine späten Jahre. William S. Burroughs, Allen Ginsberg, Ed Lachman, Musiker Lou Reed, Patti Smith, die Band Bauhaus - Franks Leben und Schaffen enthüllt ein Füllhorn an Inspiration.

Aus Rumänien kommt *Hotel Dallas* von Livia Ungur und Sherng-Lee Huang: Der Film untersucht den prägenden Einfluss einer TV-Serie auf eine Kultur im Umbruch. Mit untergründigem Humor, Lust und Fantasie führt Livia Ungur den Star der Serie Patrick Duffy und uns durch ihr Rumänien - ein Land, das noch nicht aufgehört hat, von besseren Zeiten zu träumen.

Teddy30: Must-see basics

Der weltweit einzige LGBTIQ - kurz: queere - offizielle Filmpreis auf einem A-Festival feiert 30-jähriges Jubiläum: der Teddy Award. Aus dem *Panorama* hervorgegangen, wird der Preis seit 1987 in den Kategorien Kurz-, Dokumentar- und Spielfilm an queer-relevante Filme aus dem gesamten Berlinale-Programm vergeben und ist sich inzwischen weltweiter Aufmerksamkeit sicher. Das Jubiläumsprogramm zeigt insgesamt 16 Filme.

Bevor 1987 den damals noch unbekanntenen Regisseuren Gus Van Sant (für die Kurzfilme *Five Ways to Kill Yourself* und *My New Friend*) und Pedro Almodóvar (für den Spielfilm *Law of Desire*) die Teddys überreicht werden konnten, hatten schon längst Filmemacherinnen wie Ulrike



Pressemitteilung

Ottinger, Greta Schiller oder die seit Oktober 2015 schmerzlich vermisste Chantal Akerman und Filmemacher wie der Spanier Agustí Vilaronga, der Israeli Dan Wolman oder der auf der Berlinale vielgezeigte Lothar Lambert die Existenz einer Filmkultur bewiesen, die weit über den heteronormativen Mainstream hinausweist (ganz zu schweigen von den bekannten Größen eines dezidiert schwulen Kinos wie Rosa von Praunheim, Werner Schroeter, Rainer Werner Fassbinder oder Derek Jarman). Der Teddy 2016 feiert mit einem Jubiläumsprogramm selten gesehene Werke, die teils vor der Preisgründung entstanden und diesen überhaupt erst notwendig machten.

Als Besonderheit zeigt das *Panorama* in diesem Zusammenhang die Weltpremiere der Erst-Restauration von *Anders als die Andern*, Deutschland 1919. Der Film von Richard Oswald ist der erste schwule Film der Filmgeschichte. Die Restaurierung wurde vom Outfest Legacy Project / UCLA Film & Television Archive in Los Angeles durchgeführt und markiert die Notwendigkeit der Archivierung auf 35mm, dem bislang einzigen verlässlichen Archivmedium.

Das vollständige, kommentierte Programm von Teddy30 ist [hier](#) zu finden.

Panorama 2016

Já, Olga Hepnarová (I, Olga Hepnarová) - Tschechische Republik / Polen / Slowakische Republik / Frankreich
Von Tomáš Weinreb, Petr Kazda
Mit Michalina Olszanska, Marta Mazurek, Ondrej Malý
Weltpremiere

Junction 48 - Israel / Deutschland / USA
Von Udi Aloni
Mit Tamer Nafar, Samar Quity, Salwa Nakkara, Sameh Zakout, Ayed Fadel
Weltpremiere

Les Premiers, les Derniers (The First, the Last) - Frankreich / Belgien
Von Bouli Lanners
Mit Albert Dupontel, Bouli Lanners, Suzanne Clément, Michael Lonsdale, David Murgia
Internationale Premiere

Maggie's Plan - USA
Von Rebecca Miller
Mit Greta Gerwig, Ethan Hawke, Julianne Moore, Bill Hader,



Pressemitteilung

Maya Rudolph
Europapremiere

Nakom - Ghana / USA
Von Kelly Daniela Norris, TW Pittman
Mit Jacob Ayanaba, Grace Ayariga, Abdul Aziz, Justina Kulidu,
Shetu Musah, Esther Issaka, Thomas Kulidu, James Azudago,
Felicia Awinbe, Sumaila Ndaago
Weltpremiere

Remainder - Großbritannien / Deutschland
Von Omer Fast
Mit Tom Sturridge, Cush Jumbo, Ed Speleers, Arsher Ali, Shaun
Prendergast
Internationale Premiere

S one strane (On the Other Side) - Republik Kroatien /
Serbien
Von Zrinko Ogresta
Mit Ksenija Marinković , Lazar Ristovski
Weltpremiere

Starve Your Dog - Marokko
Von Hicham Lasri
Mit Jirari Ben Aissa, Latifa Ahrrare, Fehd Benchemsi
Europapremiere

Sufat Chol (Sand Storm) - Israel
Von Elite Zexer
Mit Lamis Ammar, Ruba Blal-Asfour, Haitham Omari, Khadija
Alakel, Jalal Masarwa
Europapremiere - Debütfilm

Théo et Hugo dans le même bateau (Paris 05:59) - Frankreich
Von Olivier Ducastel, Jacques Martineau
Mit Geoffrey Couët, François Nambot
Weltpremiere

The Ones Below - Großbritannien
Von David Farr
Mit Clémence Poésy, David Morrissey, Stephen Campbell
Moore, Laura Birn
Europapremiere - Debütfilm



Pressemitteilung

War on Everyone - Großbritannien
Von John Michael McDonagh
Mit Michael Peña, Alexander Skarsgård, Theo James
Weltpremiere

Panorama Dokumente

Don't Blink - Robert Frank - USA / Frankreich
Von Laura Israel
Internationale Premiere

Hotel Dallas - Rumänien / USA
Von Livia Ungur, Sherng-Lee Huang
Mit Patrick Duffy
Weltpremiere - Debütfilm

Teddy30

1 Berlin Harlem - Deutschland (BRD), 1974
Von Lothar Lambert, Wolfram Zobus

Anders als die Andern - Deutschland, 1919
Von Richard Oswald

Before Stonewall - USA, 1984
Von Greta Schiller, Robert Rosenberg
Info-Schau (später *Panorama*) 1985

Die Betörung der Blauen Matrosen - Deutschland (BRD), 1975
Von Ulrike Ottinger

Die Wiese der Sachen - Deutschland (BRD), 1974-1987
Von Heinz Emigholz
Panorama / Teddy-Gewinner 1988

Gendernauts - Eine Reise durch die Geschlechter -
Deutschland, 1999
Von Monika Treut
Panorama / Teddy-Gewinner 1999

Je, tu, il, elle (I, You, He, She) - Frankreich / Belgien, 1974
Von Chantal Akerman



Pressemitteilung

Looking for Langston - Großbritannien, 1989
Von Isaac Julien
Panorama / Teddy-Gewinner 1989

Machboim (Hide and Seek) - Israel, 1979
Von Dan Wolman
Info-Schau (später *Panorama*) 1980

Marble Ass - Jugoslawien, 1995
Von Želimir Žilnik
Panorama / Teddy-Gewinner 1995

Nitrate Kisses - USA, 1992
Von Barbara Hammer
Forum 1993

The Watermelon Woman - USA, 1996
Von Cheryl Dunye
Panorama / Teddy-Gewinner 1996

Tongues Untied - USA, 1989
Von Marlon Riggs
Panorama/Teddy-Gewinner 1990

Toute une nuit (A Whole Night) - Frankreich / Belgien, 1982
Von Chantal Akerman
Info-Schau (später *Panorama*) 1983

Tras el cristal (In a Glass Cage) - Spanien, 1987
Von Agustí Vilaronga

Presseabteilung
17. Dezember 2015